

Bruselj, 26. april 2021  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2021/0103(COD)**

---

**8163/21**  
**ADD 1**

**PECHE 122**  
**CODEC 581**

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktorica Martine DEPREZ                                                                                                                                                                                       |
| Datum prejema: | 23. april 2021                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-<br>MIKKELSEN                                                                                                                                                                                           |
| Št. dok. Kom.: | COM(2021) 198 final - ANNEX                                                                                                                                                                                                                                    |
| Zadeva:        | PRILOGE k predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o<br>določitvi ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki se uporabljajo na<br>območju Konvencije o ribištvu v zahodnem in osrednjem delu Tihega<br>oceana, in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007 |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 198 final - ANNEX.

---

Priloga: COM(2021) 198 final - ANNEX



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 23.4.2021  
COM(2021) 198 final

ANNEXES 1 to 3

## **PRILOGE**

**k**

**predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta**

**o določitvi ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki se uporabljajo na območju  
Konvencije o ribištvu v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana, in spremembi  
Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007**

## **PRILOGA I**

### **Ukrepi za zmanjšanje prilova ptic**

**Preglednica 1: Ukrepi za zmanjšanje prilova**

| Stolpec A                                                                            | Stolpec B                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Nameščanje ob boku plovila s plašilno zaveso in obteženimi predvrvicami <sup>1</sup> | Plašilna vrv <sup>2</sup>                    |
| Nameščanje ponoči z minimalno osvetlitvijo krova                                     | Modro obarvane vabe                          |
| Plašilna vrv                                                                         | Naprava za hitrejše odvijanje vrvi v globini |
| Obtežene predvrvice                                                                  | Upravljanje odmetavanja drobovine            |
| Naprave za zaščito trnkov <sup>3</sup>                                               |                                              |

### **Specifikacije**

#### **1. Plašilne vrvi (južno od 25° južne zemljepisne širine)**

##### **(1a) Za plovila s skupno dolžino $\geq 35$ m**

i. Uporabi se najmanj ena plašilna vrv. Kadar je to izvedljivo, naj plovila uporabijo dodatno plašilno vrv, ko je ptic veliko ali so zelo dejavne. Obe plašilni vrvi se uporabi hkrati, po ena na vsaki strani vrvi, ki se namešča. Če se uporabljata dve plašilni vrvi, se trnki z vabami namestijo znotraj območja med plašilnima vrvema.

ii. Uporabi se plašilna vrv z dolgimi in kratkimi plapolajočimi vrvicami. Vrvce so: živih barv, mešanica dolgih in kratkih vrvic.

a. Dolge vrvce se namestijo v razmikih, ki niso daljši od 5 m, na vrv pa morajo biti pritrjene z vrtljivkami, ki preprečujejo zavijanje vrvic okrog vrvi. V mirnih razmerah je treba uporabiti dolge vrvce, ki so dovolj dolge, da dosežejo gladino morja.

b. Kratke vrvce (daljše od 1 m) so med seboj oddaljene največ 1 m.

iii. Plovila uporabljajo plašilno vrv tako, da se doseže želeni zračni obseg 100 m ali več. Da se doseže ta zračni obseg, je plašilna vrv dolga najmanj 200 m in pritrjena na drog za plašilne vrvi  $> 7$  m nad morsko gladino, ki je po možnosti čim bližje krmi.

iv. Če plovila uporabljajo samo eno plašilno vrv, se ta namesti na privetrni strani potopnih vab.

##### **(1b) Za plovila s skupno dolžino $< 35$ m**

i. Uporabi se ena sama plašilna vrv z dolgimi in kratkimi vrvicami ali samo s kratkimi vrvicami.

<sup>1</sup> Uporaba nameščanja ob boku plovila s plašilno zaveso in obteženimi predvrvicami iz stolpca A se šteje za dva ukrepa za zmanjšanje prilova.

<sup>2</sup> Če je plašilna vrv izbrana iz stolpcev A in B, to pomeni sočasno uporabo dveh (tj. para) plašilnih vrvi.

<sup>3</sup> Naprave za zaščito trnkov se lahko uporabljajo kot samostojni ukrep.

ii. Vrvce so: živih barv in so dolge in/ali kratke (vendar daljše od enega metra) ter se namestijo v naslednjih razmikih:

a. dolge vrvce v razmikih največ 5 metrov na prvih 75 metrih plašilne vrvi; b. kratke vrvce v razmikih, ki niso daljši od 1 m.

iii. Dolge vrvce je treba na vrv pritrditi z vrtljivkami, ki preprečujejo zavijanje vrvic okrog vrvi. Vse dolge vrvce v mirnih razmerah dosežejo morsko gladino. Da se vrvce ne zapletajo, jih je mogoče v prvih 15 m prilagoditi.

iv. Plovila uporabljajo plašilno vrv tako, da se doseže minimalni zračni obseg 75 m. Da se doseže ta zračni obseg, je plašilna vrv pritrjena na drog za plašilne vrvi > 6 m nad morsko gladino, ki je po možnosti čim bližje krmi. Med bočnim vetrom je treba ustvariti zadosten upor, da se čim bolj poveča zračni obseg in da se vrv obdrži neposredno za plovilom. Zapletanje vrvi se najbolje prepreči tako, da se uporabi dolgi del vrvi v vodi ali monofilament.

v. Če se uporabita dve plašilni vrvi, ju je treba namestiti na nasprotnih straneh glavne vrvi.

## 2. Plašilne vrvi (severno od 23° severne zemljepisne širine)

### (2a) Dolge vrvce

i. Najmanjša dolžina: 100 m ii. Na plovilo morajo biti pritrjene tako, da se vrv obesi s točke, ki je najmanj 5 m nad vodo na krmi na vetrovni strani točke, kjer se vrv s trnki potopi v vodo. iii. Pritrjene morajo biti tako, da se nad potopljenimi trnki z vabami ohranja zračni obseg. iv. Razmik med vrvicami ne sme biti večji od 5 m, pritrjene morajo biti z vrtljivkami in biti dovolj dolge, da so čim bližje vodi. v. Če se uporabljata dve plašilni vrvi (tj. v paru), ju je treba namestiti na nasprotnih straneh glavne vrvi.

### (2b) Kratke vrvce (za plovila s skupno dolžino $\geq 24$ m)

i. Na plovilo morajo biti pritrjene tako, da se vrv obesi s točke, ki je najmanj 5 m nad vodo na krmi na vetrovni strani točke, kjer se vrv s trnki potopi v vodo. ii. Pritrjene morajo biti tako, da se nad potopljenimi trnki z vabami ohranja zračni obseg. iii. Razmik med vrvicami ne sme biti večji od 1 m, vrvce pa ne smejo biti krajše od 30 cm. iv. Če se uporabljata dve plašilni vrvi (tj. v paru), ju je treba namestiti na nasprotnih straneh glavne vrvi.

### (2c) Kratke vrvce (za plovila s skupno dolžino < 24 m)

Ta oblika se pregleda najpozneje tri leta po datumu začetka izvajanja na podlagi znanstvenih podatkov. i. Vrv mora biti pritrjena na plovilo tako, da visi s točke 5 m nad vodo na krmi na vetrovni strani točke, kjer se vrv s trnki potopi v vodo. ii. Pritrjena mora biti tako, da se nad potopljenimi trnki z vabami ohranja zračni obseg. iii. Če se uporabljajo vrvce, se priporoča, da so nameščene v medsebojnem razmiku manj kot 1 m in dolge najmanj 30 cm. iv. Če se uporabljata dve plašilni vrvi (tj. v paru), ju je treba namestiti na nasprotnih straneh glavne vrvi.

## 3. Nameščanje ob boku plovila s plašilno zaveso in obteženimi predvrvicami

i. Glavne vrvi so nameščene na levem ali desnem boku čim dlje od krme (vsaj 1 m) in če se uporablja naprava za hitrejše odvijanje glavne vrvi, jo je treba namestiti vsaj 1 m pred krmo. ii. Ribolovno orodje mora v prisotnosti ptic zagotavljati, da glavna vrv visi ohlapno, tako da trnki z vabami ostanejo pod vodo. iii. Plašilna zavesa se uporablja na naslednji način: • zadnji del droga naprave za hitrejše odvijanje vrvi je dolg vsaj 3 m; • najmanj tri glavne vrvce, pritrjene na zgornja 2 m droga; • premer glavne vrvce je najmanj 20 mm; • predvrvce, pritrjene na konec vsake glavne vrvce, so dovolj dolge, da se ustvari upor v vodi (brez vetra) – s premerom najmanj 10 mm.

#### 4. Nočna namestitvev

i. Prepovedana je namestitvev med navtično zoro in pred navtičnim mrakom. ii. Navtična zora in mrak sta opredeljena, kot je določeno v preglednicah navtičnega almanaha za ustrezno zemljepisno širino, lokalni čas in datum. iii. Osvetlitev krova mora biti čim manjša. Minimalna osvetlitev krova ne bi smela kršiti minimalnih standardov za varnost in navigacijo.

#### 5. Obtežene predvrvice

i. Izpolnijo se naslednje specifikacije v zvezi z minimalno težo:

(a) ena utež, ki tehta 40 g ali več in se namesti do 50 cm od trnka, ali

(b) uteži, ki skupaj tehtajo 45 g ali več in se namestijo največ 1 m od trnka, ali (c) uteži, ki skupaj tehtajo 60 g ali več in se namestijo največ 3,5 m od trnka, ali (d) uteži, ki skupaj tehtajo 98 g ali več in se namestijo največ 4 m od trnka.

#### 6. Naprave za zaščito trnkov

Naprave za zaščito trnkov med namestitvijo vrvi ščitijo konico in bodice trnkov z vabami pred napadi morskih ptic. Za uporabo pri ribolovu v okviru WCPFC so odobrene naslednje naprave: 1. Kapsule *Hookpod*, ki izpolnjujejo naslednje lastnosti: (a) konica in bodice trnka so zaprte v napravi, dokler trnek ne doseže globine vsaj 10 m ali je pod vodo vsaj 10 minut; (b) naprava ustreza trenutnim minimalnim standardom za uteževanje predvrvic, kot je določeno v tej prilogi, in (c) naprava je zasnovana tako, da se obdrži na ribolovnem orodju in se ne izgubi.

#### 7. Upravljanje odmetavanja drobovine

i. Drobovina se med namestitvijo in izvlekom ne odmetava ali ii. se drobovina odmetava strateško z nasprotne strani ladje od namestitve/vleke, da so ptice dejavno zvaobljene stran od trnkov z vabami.

#### 8. Modro obarvane vabe

i. Če se uporablja modro obarvana vaba, jo je treba med barvanjem v celoti odtajati. ii. Sekretariat Komisije razdeli standardizirano barvno paleto. iii. Vse vabe je treba obarvati z odtenkom, prikazanim na paleti.

#### 9. Naprava za hitrejše odvijanje vrvi v globini

i. Naprave za hitrejše odvijanje vrvi morajo biti razporejene tako, da so trnki nameščeni bistveno globlje, kot če naprave ne bi uporabili, in da večina trnkov doseže globino vsaj 100 m.

## **PRILOGA II**

### **Oznake in druge tehnične specifikacije ribiških plovil**

1. Na ribiških plovilih Unije je vidno prikazana identifikacijska številka WCPFC (WIN) v angleškem jeziku:
  - (a) na trupu ali nadgradnji plovila ter na levem in desnem boku plovila. Upravljavci lahko na plovila pritrdijo predmete, ki so nagnjeni pod kotom na boku plovila ali nadgradnje, če kot nagiba ne preprečuje, da bi bila oznaka razvidna z drugega plovila ali iz zraka;
  - (b) na krovu, razen kot je določeno v odstavku 2 spodaj. Če se ponjava ali drugo začasno pokrivalo položi tako, da zakriva oznako na krovu, je treba označiti tudi ponjavo ali pokrivalo. Te oznake morajo biti nameščene vzdolž ladje tako, da se številke ali črke začnejo pri premcu.
2. Številka WIN se namesti:
  - (a) čim višje nad vodno črto na obeh straneh plovila, pri čemer se zagotovi, da se ne namesti na dele trupa, kot sta lok premca in krma;
  - (b) tako, da se prepreči, da bi ribolovno orodje zakrilo oznake, ne glede na to, ali je shranjeno ali se uporablja;
  - (c) tako, da je oddaljena od toka iz odtokov ali izpustov čez krov, vključno z območji, ki se lahko poškodujejo ali razbarvajo zaradi ulova nekaterih vrst, in
  - (d) tako, da ne sega pod vodno črto.
3. Za plovila brez krova se ne zahteva prikaz številke WIN na vodoravni površini. Vendar se upravljavcem priporoča, da na plovilo pritrdijo desko, na kateri je številka WIN označena tako, da jo je mogoče jasno videti iz zraka.
4. Čolni, skifi in plovila, ki jih ima plovilo na krovu za ribolovne operacije, imajo enako številko WIN kot zadevno plovilo.
5. Ribiška plovila Unije pri nameščanju številke WIN na plovilo izpolnjujejo naslednje zahteve:
  - (a) v celotni številki se uporabljajo velike tiskane črke in številke;
  - (b) širina črk in številk je sorazmerna z višino;
  - (c) višina (h) črk in številk je sorazmerna z velikostjo plovila in v skladu z naslednjim:
    - (d) za namestitev številke WIN na trup, nadgradnjo in/ali nagnjene površine: celotna dolžina plovila (LOA) je prikazana v metrih (m), višina črk in številk v metrih (m) ne sme biti manjša od: 1,0 m (za plovila, dolga vsaj 25 m), 0,8 m (za plovila, dolga vsaj 20 m, vendar manj kot 25 m), 0,6 m (za plovila, dolga vsaj 15 m, vendar manj kot 20 m), 0,4 m (za plovila, dolga vsaj 12 m, vendar manj kot 15 m), 0,3 m (za plovila, dolga vsaj 5 m, vendar manj kot 12 m) in 0,1 m (za plovila, krajša od 5 m);
    - (e) za namestitev številke WIN na krov: višina ni manjša od 0,3 m za vse razrede plovil dolžine 5 m in več;
  - (f) vezaj je dolg toliko, kot meri polovična višina črk in številk;
  - (g) širina poteze za vse črke, številke in vezaj je  $h/6$ ;

- (h) razmik med črkami in/ali številkami ne sme biti večji od  $h/4$  in manjši od  $h/6$ ;
- (i) razmik med sosednjimi črkami z ukrivljenimi stranicami ne sme biti večji od  $h/8$  in manjši od  $h/10$ ;
- (j) številka WIN je bela na črnem ozadju ali črna na belem ozadju;
- (k) ozadje obsega rob okrog številke WIN, ki ni manjši od  $h/6$ ;
- (l) za celotno številko WIN se uporablja kakovostna barva za plovila;
- (m) če se uporabljajo odsevne snovi ali snovi, ki proizvajajo toploto, mora številka WIN izpolnjevati zahteve teh specifikacij, ter
- (n) številka WIN in ozadje se ves čas ohranjata v dobrem stanju.

### **PRILOGA III**

#### **Minimalni standardi za naprave za samodejno sporočanje položaja (ALC), ki se uporabljajo v sistemu WCPFC za spremljanje plovil**

1. ALC samodejno in neodvisno od kakršnega koli posega na plovilu sporoči naslednje podatke:

(i) statični edinstveni identifikator ALC;

(ii) trenutni geografski položaj (zemljepisna širina in dolžina) plovila in

(iii) datum in čas (izražen v koordiniranem univerzalnem času [UTC]) določitve položaja plovila iz odstavka 1(ii) zgoraj.

2. Podatki iz odstavka 1(ii) in (iii) se pridobijo iz satelitskega sistema za določanje položaja.

3. ALC, nameščeni na ribiških plovilih, morajo omogočati prenos podatkov iz odstavka 1 vsako uro.

4. Komisija WCPFC prejme podatke iz odstavka 1 v 90 minutah po tem, ko jih je ustvaril ALC, in sicer v normalnih pogojih delovanja.

5. ALC, nameščeni na ribiških plovilih, morajo biti zaščiteni tako, da se ohranita varnost in celovitost podatkov iz odstavka 1.

6. Shranjevanje informacij v ALC mora biti varno, varovano in celovito v normalnih pogojih delovanja.

7. V razumnih okvirih ne sme biti mogoče, da kdor koli razen nadzornega organa spremeni katere koli podatke tega organa, shranjene v ALC, vključno s pogostostjo poročanja o položaju navedenemu organu.

8. Funkcije, vgrajene v ALC, ali programska oprema terminala za pomoč pri servisiranju, ne smejo omogočati nepooblaščenega dostopa do delov ALC, ki bi lahko ogrozili delovanje sistema VMS.

9. ALC se na plovila namestijo v skladu s specifikacijami proizvajalca in veljavnimi standardi.

10. V normalnih pogojih delovanja satelitske navigacije morajo biti položaji, pridobljeni iz posredovanih podatkov, točni do 100 kvadratnih metrov, izraženi kot koren srednje kvadratne vrednosti razdalje (tj. 98 % položajev mora biti znotraj tega razpona).

11. ALC in/ali izvajalec storitev posredovanja morata biti sposobna podpirati možnost pošiljanja podatkov v več neodvisnih namembnih krajev.

12. Sprejemnik in oddajnik satelitske navigacije sta v celoti vgrajena in nameščena v istem fizičnem prostoru, zaščitenem pred nedovoljenimi posegi.

13. Standardna oblika za ročno poročanje o položaju v primeru napake ali okvare ALC je naslednja:

1 WIN

2 Ime plovila

3 Datum: dd/mm/ll

4 Čas: v obliki 24 ur UU:MM (UTC)

5 Zemljepisna širina – DD-MM-SS (S/J)



6 Zemljepisna dolžina – DDD-MM-SS (V/Z)

7 Dejavnost (ribolov/iskanje/tranzit/pretovarjanje)